



Traducción de la jutba del viernes 16 de Rabi' Al Ajir de 1425 h.  
acorde al viernes 4 de Junio de 2004  
Pronunciada por el SHEIJ NASSER AL MUGBIL  
en la Mezquita del Centro Cultural Islámico  
"Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas, Rey Fahd"  
en Argentina

## LA RESURRECCIÓN

Primera jutbah:

Alabado sea Allah Quien eleva en grados a la gente de conocimiento y fe, quienes no se ensoberbecen por ello, sino que son sinceros y tienen la certeza de que la Otra Vida es la morada eterna. Alabo a Allah y Le agradezco Sus permanentes gracias y atestigo que no hay otra divinidad excepto Allah, Único, sin copartícipes y atestigo que Muhammad es Su siervo y Mensajero. Que la paz y las bendiciones sean con él, con su familia y compañeros.

Os aconsejo temer a Allah (swt), Quien dice en el sagrado Corán: "Que cada alma considere cuánto ha realizado para [el Juicio de] mañana. Temed a Allah, porque Allah está bien informado de cuánto hacéis" (59:18).

¡Siervos de Allah! Pasan los cortejos fúnebres y los difuntos son llevados hacia la primera morada de la Otra Vida. Pasan con una imagen terrible que hace poner los pelos de punta y temblar el corazón. Sin embargo, otros ante la misma imagen, sólo derraman algunas lágrimas y reflexionan en ese momento y rápidamente retornan a la diversión y se olvidan de la muerte.

¿Acaso piensan que la muerte es la culminación de la vida? ¿Acaso creen que el final es solamente ser tapado por tierra?

Esto es lo que piensan los incrédulos, los materialistas y los ateos, ven que la muerte es la culminación de la historia de la vida, y de los muertos sólo quedan sus historias, y que finalmente estas historias pasarán al olvido: "Y dicen [quienes no creen en la Resurrección]: No existe otra vida más que la mundanal, viviremos y moriremos una sola vez, y sólo el transcurso del tiempo es lo que nos hace perecer. Pero en verdad no poseen un conocimiento certero sobre lo que dicen, y no hacen más que conjeturar" (45:24) "Dicen [quienes niegan la Resurrección]: ¿Acaso después que nos hayamos convertido en polvo podremos ser creados nuevamente? E indudablemente no creen que comparecerán ante su Señor" (32:24).

Éste será el interrogatorio mayor, la resurrección y la congregación de las personas en un solo lugar, el surgir de las tumbas, el pararse entre las manos del Grandioso para ser juzgados, luego se irá al Paraíso o al Infierno.



"Quien sea salvado del Fuego e ingresado al Paraíso habrá triunfado. La vida mundanal no es más que un placer ilusorio" (3:185).

No hay nada que hayan rechazado más los incrédulos, entre ellos los ateos, de la prédica de los Mensajeros, como el Día del Juicio. Sucesivas generaciones de incrédulos van negando este día, el Sagrado Corán dice al respecto: "Juran solemnemente por Allah que Él no resucitará a los muertos" (16:38). Y dice: "Si obedecéis a un humano como vosotros estaréis perdidos.

¿Es que os promete que luego de que muráis y seáis polvo y huesos seréis resucitados? ¡Qué lejos de la realidad está lo que se os promete! En verdad no hay otra vida más que la mundanal, vivimos, morimos, y no seremos resucitados. Él es sólo un hombre que ha inventado una gran mentira acerca de Allah, y no le creeremos" (23:35 a 38). Y dice: "Dicen los incrédulos [burlándose]: Os mostraremos un hombre [Muhammad] que dice que luego de [muertos y] convertidos en polvo seremos resucitados. Inventó una mentira sobre Allah, o es un loco [que no razona lo que dice]" (34:7-8). Y también: "Si te asombras [¡Oh, Muhammad! de estos signos], pues más asombroso es lo que dicen [los incrédulos]: ¿Acaso cuando seamos reducidos a polvo se nos resucitará?" (13:5). Y dice también: "Que los incrédulos [idólatras de Quraish] se asombran que haya surgido un amonestador de entre ellos, y dicen: ¡Esto es algo asombroso! ¿Acaso cuando hayamos muerto y convertido en polvo [seremos resucitados]? ¡Esto es algo imposible!" (50:2-3).

El Sagrado Corán se ocupa de responderles y presentarles la evidencia a los que largamente discuten acerca de la existencia de Allah (swt): " El hombre dice: ¿Acaso seré resucitado cuando muera? ¿Acaso no recuerda el hombre que le creamos anteriormente cuando no era nada?" (19:66-67). Luego se manifiesta el fervor divino: "¡Por tu Señor! Les congregaremos junto con los demonios [que adoraban], y hemos de hacerles comparecer de rodillas alrededor del Infierno [antes de ser juzgados]. Luego sacaremos de cada comunidad a aquellos que hayan sido más rebeldes a los preceptos del Clemente" (19:68-69).

Otros cuestionaron: "¿Quién dará vida a los huesos cuando estén ya carcomidos? Dile [¡Oh, Muhammad!]: Les dará vida Quien los creó por primera vez; pues Él tiene conocimiento de todo. Él es Quien hace que podáis encender fuego del árbol verde [y también puede resucitaros fácilmente]. ¿Acaso Quien creó los cielos y la Tierra no podrá crearlos nuevamente? ¡Sí! [pues tiene poder para ello] Y Él es el Creador, Omnisciente. Ciertamente cuando decide decretar algo dice: ¡Sé!, y es" (36:78 a 82).

Allah (swt) dice: "¿No fue una gota de esperma eyaculada? ¿Y luego un coágulo? Allah lo creó y le dio forma armoniosa. Y creó a partir de él la pareja: hombre y mujer. ¿Acaso Quien tiene poder sobre todas las cosas no es capaz de resucitar a los muertos?" (75:37 a 40).

Indudablemente que nada le es imposible para Allah (swt) , creó a Adán de la nada, a Eva sin madre, Jesús (as) fue la palabra y el espíritu concedida a María, lo creó diciendo ¡Sé! Y fue.

¡Pobre los materialistas! Corren detrás de los bienes y se sumergen en la vida mundanal con total negligencia, velados del verdadero sentido de la vida, luego se preguntan: "¿Sobre qué se preguntan [quienes desmienten los signos de Allah]? Sobre la gran noticia [el Mensaje] Acerca



de la cual discrepan" (78:1-2-3). Y dice: "Pero el hombre [niega el Día del Juicio y] sólo quiere seguir pecando. Pregunta [burlándose]: ¿Cuándo será el día de la Resurrección?" (75:5-6).

Estas preocupaciones materiales son las que llenan las cabezas de quienes piensan solamente en los bienes para satisfacer sus pasiones. Allah (swt) dice: "No te dejes seducir por quienes no creen en ella y siguen sus pasiones, porque serás de los que pierdan" (20:16) Y dice: "Pero en verdad, los que no creen en la otra vida sufrirán en el castigo por su total extravío" (34:8).

¿Cómo es posible que acepten que haya ladrones, asesinos, opresores que no recibirán nunca un castigo?

¿O que otros obren el bien, hagan caridades, se esfuercen y no reciban nunca una recompensa? ¿Es posible que los criminales queden y sin recibir su merecido en la Otra Vida? No ¡Por Allah! No. Un día los bienhechores recibirán su recompensa y los corruptos su castigo. Ésos es la forma lógica de pensar y la verdadera fe, la prueba de ello son las palabras de Allah: "Y no hemos creado el cielo, la Tierra, y todo cuanto hay entre ellos en vano. Esto es lo que creen los incrédulos; pero ¡ay de los incrédulos! por [el castigo que les aguarda en] el Infierno" (38:27). Y dice: "¿Acaso quienes obran mal piensan que les consideraremos igual que a quienes creen y obran rectamente, tanto en esta vida como en la otra? ¿Qué mal que piensan! Allah creó los cielos y la Tierra con un fin justo y verdadero. Y por cierto que toda alma será juzgada según sus obras, y nadie será oprimido" (45:21-22).

El ser humano ha sido ennoblecido por Allah (swt), le sometió cuanto hay en los cielos y la Tierra, lo agració con numerosos favores manifiestos y ocultos ¿Acaso debería ser tratado como lo inerte? La lógica indica que debe ser preguntado acorde a lo que se le ha concedido y a lo que ha obrado.

¿Qué es lo que hace a la gente negar el Día de la Resurrección y el Juicio? Algunos sabios opinaron: No debes rechazar los sucesos asombrosos que tendrán lugar el Día del Juicio porque le parezcan ilógicos a tu mente y a tu percepción limitada. Si te narraran sobre las cosas asombrosas de este mundo antes de verlas también te parecerían imposibles, porque el ser humano rechaza todo a lo que no está habituado.

Les fue dicho a los incrédulos y a quienes niegan la resurrección: "Respóndeles: Aunque fueseis piedra o hierro. O incluso algo mayor aún que pudieseis imaginar. Dirán: ¿Quién nos resucitará? Respóndeles: Quien os creó por primera vez. Y moviendo la cabeza con desaprobación dirán: ¿Cuándo sucederá? Diles: Es posible que sea pronto". (17:50-51).

¡Hermanos! Quienes no creen en la Otra Vida y quienes niegan el Día del Juicio viven infelices pues no tienen esperanzas ni aguardan juicio alguno, no creen que serán compensados por los reveses que padecieron en la vida mundanal.

Aquel que no cree en el Día del Juicio tiene su mirada limitada a la vida mundana, a su corta vida por lo que vive en una permanente estrechez, de la pobreza a la miseria. Muchos se han descarriado y además desviado a otros, haberse olvidado del Día en que se rendirá cuentas, por haber osado cometer lo que Allah (swt) dispuso como pecados y por corromper la Tierra. No cometieron injusticias sino porque no esperaban ser preguntados algún día.





¿Acaso has observado [¡Oh, Muhammad!] a quien desmiente el Día del Juicio? Él es quien rechaza al huérfano" (107:1-2). Y dice: "Hay quienes no esperan comparecer ante Nosotros, se complacen con la vida mundanal, se sienten satisfechos en ella, y son indiferentes con Nuestros signos. La morada de éstos será el Fuego por cuanto cometieron" (11:7-8).

En cuanto a quienes creen en el Día del Juicio y temen el castigo de su Señor, se mantienen firmes en la Verdad, se alejan de la idolatría, corrigen sus obras y son sinceros con Allah: " Quien anhele la comparecencia ante su Señor que realice obras piadosas y que no adore a nadie más que a Él" (18:110).

Llevan la fe en el Día del Juicio, en el encuentro con su Señor, tienen perseverancia y saben tolerar, se esfuerzan y son benevolentes, no pretenden que nadie salvo de Allah (swt) los recompense por sus actos: "cumplieron sus promesas y temieron el Día del Juicio, cuya devastación arrasará todo. Y, a pesar del amor que tenían por los bienes, alimentaron al pobre, al huérfano y al cautivo. Y dijeron: Os damos de comer sólo porque anhelamos el rostro de Allah [y Su complacencia]. No queremos de vosotros retribución alguna ni agradecimiento. Por cierto que tememos a nuestro Señor y el día terrible y calamitoso [el Día del Juicio]. Allah les preservará del mal de ese día y les llenará de esplendor y alegría" (76:7 a 11).

No se afirman los pasos de aquellos que luchan por la causa de Allah (swt), ni se evidencian los grados de los mártires sino por la fe en el encuentro con el Creador: "Quienes tenían certeza de que comparecerían ante Allah (swt) dijeron: ¡Cuántas tropas pequeñas derrotaron a grandes ejércitos con la anuencia de Allah! Y Allah está con los pacientes" (2:249).

¡Hermanos musulmanes! ¡Por el Señor de los cielos y la Tierra! Saldremos de las tumbas y seremos congregados ante Él, nuestras obras, pequeñas y grandes, se computarán y seremos recompensados o castigados acorde a ellas, ya que para Allah es muy fácil.

El Día de la Resurrección tiene varios nombres por los distintos sucesos que tendrán lugar: Es el Día de la Congregación, de la Sentencia, de la Resurrección, del Cómputo (de las obras), el día que será tocada la trompeta por primera vez y todo perezca [porque comienza el Día del juicio]. Y luego se toque por segunda vez, cuando suceda lo inevitable, el día de la gran calamidad, cuando los corazones se suban hasta las gargantas, el día de surgir de las tumbas, el día que sean expuestos los secretos de la gente: "[Les resucitará] para demostrarles cuál era la Verdad sobre lo que discrepaban y para que los incrédulos comprendan que estaban equivocados" (16:39).

Entonces toda persona computará sus propias obras: "[Se le dirá:] Lee tu libro, pues hoy te será suficiente leer el registro de tus obras para saber cuál será tu destino" (17:14). Los registros atestiguarán y las obras juzgarán y las partes del cuerpo hablarán: "Hoy sellaremos sus bocas y nos hablarán sus manos y sus pies dando testimonio de lo que cometieron" (36:65). "atestiguarán contra ellos sus propios oídos, ojos y pieles por todo lo que hubieren realizado. Dirán a sus pieles: ¿Por qué atestiguáis contra nosotros? Les responderán: Allah nos ha ordenado hablar, Él es Quien puede conceder la facultad de hablar a todas las cosas [que desee]; y sabed que Él os creó la primera vez [cuando no erais nada], y que ante Él compareceréis" (41:20-21). "Toda alma será rehén de lo que haya cometido" (74:38).



## Centro Cultural Islámico "Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas Rey Fahd" en Argentina



"Cualquier pecado que alguien cometa es en detrimento propio, y nadie cargará con los pecados de otro. Luego, volveréis a vuestro Señor y Él os informará acerca de vuestras discrepancias" (6:164).

Me refugio en Allah (swt) de Satanás el maldito " Los incrédulos creen que no serán resucitados. Diles [¡Oh, Muhammad!]: ¡[Juro] Por mi Señor que así será! Seréis resucitados, y luego se os informará de cuánto hicisteis. Y sabed que ello es fácil para Allah. Creed en Allah, en Su Mensajero y en la Luz que hemos revelado [el Corán]. Ciertamente Allah está bien informado de cuánto hacéis. Cuando seáis todos congregados para el día de la comparecencia, ése será el día del desengaño [para los incrédulos]. A quien crea en Allah y obre correctamente, Él le absolverá sus faltas y le introducirá en jardines por donde corren los ríos, donde vivirá eternamente. ¡Ése es el triunfo grandioso! En cambio, los incrédulos que desmintieron Nuestros signos sufrirán en el fuego del Infierno eternamente. ¡Qué pésimo destino!" (64:7 a 10).

Segunda Jutbah:

Alabado sea Allah por Su benevolencia y Le agradecemos Sus infinitas bondades. Atestiguo que no hay otra divinidad excepto Allah, Único, sin asociados, y atestiguo que Muhammad es Su siervo y Mensajero. Que la paz y las bendiciones sean con él, con su familia y compañeros.

Temed a Allah (swt), temed el día en que retornaremos ante Él, es día que no se ocultará ninguna de nuestras obras, el día que se sople en el cuerno y se comparezca en tropes, desnudos, descalzos e incircuncisos, cuando las mujeres embarazadas aborten, la gente parezca ebria, pero no lo estarán sino que se tratará del terrible castigo. Allah (swt) reunirá a los primeros y a los últimos de la creación, a cada Profeta con la gente a la que fue enviado, al oprimido con quien haya sido injusto con él: "Hoy cada alma será juzgada por lo que haya realizado [en la vida mundanal]. Hoy no se cometerá injusticia alguna. En verdad, Allah es rápido en ajustar cuentas" (40:17).

Las miradas estarán fijadas, el sol cerca de las cabezas, la gente estará cubierta por la transpiración, será un día equivalente a cincuenta mil años, huirá el hombre de su hermano, de su madre, de su padre, de su esposa y de sus hijos, cada uno estará preocupado por sí mismo, se atravesará por situaciones terribles, la tierra se cambiará por otra y los cielos se abrirán y tendrán muchas puertas, el sol será arrollado y la luna se eclipsará, se juntarán el sol y la luna, las estrellas se extinguirán, los mares se encenderán, las montañas serán arrancadas y parecerá un espejismo, la tierra se sacudirá por un gran terremoto, expulsará su carga (haciendo surgir a los muertos de sus tumbas) y dará testimonio (de bien o el mal que hubiere



hecho el hombre en ella).

‘Aishah (que Allah se complazca de ella) le preguntó al Profeta (sws): "¿Donde estará la gente el día que se cambie la tierra y los cielos? Le respondió "En el puente (que se colocará sobre el Infierno y que se deberá atravesar para llegar al Paraíso)", y según un hadiz narrado por Zaubán: "Estarán en las tinieblas sobre el puente".

Ese día quienes hayan temido a Allah (swt) serán conducidos a las delicias eternas en el Paraíso. En cambio, los pecadores serán arriados hacia el Infierno, sedientos, verán espejismos como si fuese agua, pero será el fuego abrasador como tormento ¡Que Allah nos proteja de Su ira!

Temed a Allah (swt) para que Él os tenga misericordia, preparaos para el día en que se rendirá cuentas por los actos, se leerá el registro de las obras, se deberá intentar franquear el puente. La Hora del Juicio llegará de sorpresa e indubitablemente, sólo Allah (swt), el Todopoderoso, sabe cuándo tendrá lugar.